

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE


Académie de Grenoble

BACCALAUREAT PROFESSIONNEL EN GESTIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
BACCALAUREAT PROFESSIONNEL GESTION-ADMINISTRATION

PERIODO DE FORMACIÓN EN ÁMBITO PROFESIONAL EN EL EXTRANJERO  
PERIODE DE FORMATION EN MILIEU PROFESSIONNEL A L'ETRANGER

MATRIZ DE EVALUACIÓN PARA EL PERIODO Nº 5  
GRILLE D'EVALUATION POUR LA PERIODE Nº 5

Desde el 19/03 hasta el 07/04

<b>EMPRESA U ORGANISMO DE ACOGIDA</b> <i>Entreprise ou organisme d'accueil</i>	ISE Language School, S.L
<b>NOMBRE DEL TUTOR</b> <i>Nom du tuteur</i>	Suseli Ferrera Martínez
<b>FUNCIÓN EN LA EMPRESA</b> <i>Poste dans l'entreprise</i>	directora de la Escuela de Idiomas
<b>FIRMA DEL TUTOR</b> <i>Signature du tuteur</i>	
<b>COMENTARIOS DEL TUTOR</b> <i>Appréciation générale du tuteur</i>	La experiencia en general ha sido positiva tanto para la empresa como para el alumno. Nos ha ayudado mucho.
<b>APELLIDO Y NOMBRE DEL CANDIDATO</b>	KAABECHÉ Elodey
Último curso del diploma nacional del Baccalauréat Professionnel	

## MATRIZ DE EVALUACIÓN PARA COMPETENCIAS PROFESIONALES

0	No dominada – Muy insuficiente
1	No realmente dominada– insuficiente
2	Parcialmente dominada - regular
3	Dominada – Bien
4	Dominada por completo – Sobresaliente

COMPETENCIAS DE COMUNICACIÓN	0	1	2	3	4
• Sabe presentarse					X
• Pregunta/Contesta				X	
• Entiende las consignas de trabajo				X	
• Explica problemas			X		
• Se apropia las soluciones			X		
INTEGRACIÓN EN LA EMPRESA	0	1	2	3	4
• Trabaja en equipo					X
• Manifiesta interés por los servicios de la empresa			X		
• Voluntad de comunicar durante las pausas			X		
COMPETENCIAS PERSONALES	0	1	2	3	4
• Sigue el programa de actividades propuesto					X
• Sigue las instrucciones					X
• Ajusta sus métodos de trabajo.					X
• Manifiesta cierta autonomía en actividades sencillas					X
• Supera problemas menores					X
• Mantiene cierta calidad de trabajo					X
• Se queda involucrado/a en el trabajo					X
• Respeta las reglas éticas y de confidencialidad					X
• Lleva ropa apropiada					X
• Respeta el horario					X
• Respeta las fechas límites					X

0	No dominada – Muy insuficiente
1	No realmente dominada– insuficiente
2	Parcialmente dominada - regular
3	Dominada – Bien
4	Dominada por completo – Sobresaliente

NOMBRES Y FIRMAS	
El profesor	el tutor

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Blue circular stamp: ISE]*

*[Blue stamp: CI Obispo Rey Redondo, 52, San Cristóbal de La Laguna, C.I.F.: B-76620937, 38200 San Cristóbal de La Laguna, Tenerife, España. Tlf: 922 194 744]*

TAREAS REALIZADAS DURANTE EL PERÍODO DE PRÁCTICA	0	1	2	3	4
Administración				X	
Atención al Público			X		
Organizar documentos				X	
Examen de documentos y archivos					X
Trabajar con base de datos y programas de las empresas				X	
Teléfono y emails		X			
Repartir publicidad				X	
Inventario de libros					X

LYCEE PROFESSIONNEL GAMBETTA  
BP 60412 - 14 avenue Gambetta  
38309 BOURGOIN-JALLIEU CEDEX


Tel : 0033 4 74 28 32 31  
Fax : 0033 4 74 28 32 51  
Mail : [ce.0380010e@ac-grenoble.fr](mailto:ce.0380010e@ac-grenoble.fr)

EXPERIENCIA PROFESIONAL EN EMPRESA  
Desde el 20 de Marzo hasta el 7 de Abril de 2017  
PERIODE DE FORMATION EN MILIEU PROFESSIONNEL  
Du 20 Mars au 7 Avril 2017

Competencias lingüísticas en empresa al final de la práctica  
Compétences linguistiques en entreprise à la fin du stage

APELLIDO y Nombre del alumno

Nom et prénom de l'étudiant(e)

A) OBJECTIVES/ Objectifs	1	2	3	4	5
Sabe presentarse <i>Se présenter</i>					X
Hace preguntas sencillas <i>Poser des questions simples</i>				X	
Entiende consignas simples <i>Comprendre des consignes</i>			X		
Explica dificultades <i>Expliquer des difficultés</i>		X			
Transmite mensajes <i>Transmettre des messages</i>			X		
Emplea un vocabulario adecuado <i>Employer un lexique approprié</i>			X		
B) INTEGRACIÓN ACERCA DE CULTURA DE EMPRESA / <i>Intégration en matière de culture d'entreprise</i>					
Explica diferencias culturales <i>Expliquer les différences culturelles</i>					X
Trabaja en equipo <i>Prendre part à un travail d'équipe</i>					X
Manifiesta interés por las actividades de la empresa <i>S'impliquer dans les activités de l'entreprise</i>					X
Voluntad de comunicar durante las pausas <i>S'efforcer de communiquer pendant les pauses</i>			X		
Pregunta por el funcionamiento de la empresa <i>Poser des questions à propos du fonctionnement de l'entreprise</i>					X
Comentarios alrededor de las pistas de mejora del alumno : <i>Commentaires sur les progrès d'ensemble de l'élève</i>					
<i>Mostrar más interés por el entorno, en este caso ISE y compañía.</i>					
Nombre de la empresa <i>Nom de l'entreprise</i>	<i>ISE Language School, S.L</i>				
Nombre del tutor : <i>Nom du tuteur :</i>	<i>Siudi Ferrera Martinez</i>				
Firma/ Signature 					
1 : Ausencia total de competencia - 2 : Insuficiente - 3 : Regular - 4 : Bien - 5 : Sobresaliente					

**CERTIFICADO DE PRESENCIA**  
**ATTESTATION DE PRESENCE**

**Yo, el abajo firmante**

Je soussigné Monsieur, Madame *Sindi Ferrera*

**Tutor de**

Tuteur, tutrice de *Elody Kaabedde*

**Certifico que realizó con éxito una colocación en el organismo /establecimiento desde el 20 de Marzo hasta el 7 de Abril de 2017**

Certifie qu'il / elle a bien effectué un placement dans l'organisme / l'établissement du 20 Mars au 7 Avril 2017

**FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL (indicar función)**

SIGNATURE DU REPRESENTANT LEGAL (merci d'indiquer la fonction)

**FIRMA DEL TUTOR**

SIGNATURE DU TUTEUR

*[Handwritten signature]*  
**ISE**  
C/ Obispo Rey Redondo, 52 - Tlf: 922 194 744  
E-mail: B-76672062

Nombre	20	Miércoles	21	Jueves	22	Viernes	23
Nombre	24	Miércoles	25	Jueves	26	Viernes	27
Nombre	30	Miércoles	31	Jueves	1	Viernes	2
Nombre	5	Miércoles	6	Jueves	7	Viernes	8
Nombre	12	Miércoles	13	Jueves	14	Viernes	15

Documento a completar por el tutor y devolverlo al alumno al final del período.  
Document à compléter par le tuteur et à remettre à l'élève en fin de période.

CERTIFICADO DE PRESENCIA ATTESTATION DE PRESENCE		
<p><b>LYCEE GAMBETTA</b> 14 avenue Gambetta BP 60412 F - 38303 BOURGOIN JALLIEU CEDEX</p> <p>☎ 04 74 28 32 31 ☎ 04 74 28 32 51 ✉ ce.0380010e@ac-grenoble.fr</p>	<p style="text-align: center;"><b>ALUMNO</b> ELEVE</p> <p><b>APELLIDO</b> NOM <i>Kaabeche</i></p> <p><b>NOMBRE</b> PRENOM <i>Elody</i></p>	<p><b>NOMBRE O SELLO DE LA EMPRESA</b> NOM ou CACHET DE L'ENTREPRISE <i>ISE Language School, S.L</i></p> <p><b>TUTOR (Nombre y firma)</b> TUTEUR (Nom et signature) <i>Sindi Ferrera</i></p> <p style="text-align: right; font-size: small;">C/ Obispo Rey Redondo, 52 - Tlf: 922 194 744 CE: B-7667061</p>
<p><b>FECHAS DEL PERÍODO DE FORMACIÓN :</b> Dates de la Période de Formation en Milieu Professionnel desde el <b>20 de Marzo</b> hasta el <b>7 de Abril de 2017</b> <i>Du 20 Mars au 7 Avril 2017</i></p> <p><b>PERIODO DE PRÁCTICA N° 5</b> PFMP N°5</p>		

**AUSENCIAS (en caso de ausencia, marque una cruz en la casilla que conviene)**  
*Absences (en cas d'absence, porter une croix dans la case qui convient)*

Mars/Avril 2017

**SEMANA 1**

Ausencias

	<b>Lunes</b> 20	<b>Martes</b> 21	<b>Miércoles</b> 22	<b>Jueves</b> 23	<b>Viernes</b> 24
Retrasos					

**SEMANA 2**

Ausencias

	<b>Lunes</b> 27	<b>Martes</b> 28	<b>Miércoles</b> 29	<b>Jueves</b> 30	<b>Viernes</b> 31
Retrasos					

**SEMANA 3**

Ausencias

	<b>Lunes</b> 3	<b>Martes</b> 4	<b>Miércoles</b> 5	<b>Jueves</b> 6	<b>Viernes</b> 7
Retrasos					

**SEMANA 4**

Ausencias

	<b>Lunes</b> 8	<b>Martes</b> 9	<b>Miércoles</b> 10	<b>Jueves</b> 11	<b>Viernes</b> 12
Retrasos					

**COMENTARIOS :**

*Remarques éventuelles*

*Ninguna ausencia  
Ningun retraso*

LYCEE PROFESSIONNEL LÉON GAMBETTA

MARZO-ABRIL DE 2017

**CAPACIDAD DE COMUNICACIÓN EN LAS FAMILIAS ANFITRIONAS**

Identidad de la alumna : ELODY...KAABECHE.....

OBJETIVOS	1	2	3	4	5
Saluda/Se despide					✓
Sabe presentarse					✓
Hace preguntas sencillas					✓
Explica diferencias culturales				✓	
Respeto las reglas de convivencia en la familia					✓
Habla de : - las jornadas de trabajo - lo que le gusta o no - los pasatiempos - los estudios cursados/ proyectos para el futuro - ámbito, familia, entorno...					✓

COMENTARIOS/OBSERVACIONES LIBRES

Elody hace esfuerzos por comunicarse e integrarse participando en todas las conversaciones familiares.

Legend : 1 : Ausencia total de competencia - 2 - : Insuficiente - 3 : Regular - 4 : Bien - 5 : Sobresaliente

*(Handwritten signature)*